

Best of the Best  
資本傑出旅行社

連續 11 年 Capital 資本雜誌頒發  
(2009-2019)

66 即報名

Miramar Travel  
美麗華旅遊

恒基兆業地產集團成員



CDDC08



CDDC08

# 長白山 天池 採挖人蔘 哈爾濱 室內冰雕 伏爾加莊園 江畔餐廳 瀋陽 滿清故宮 長春 網紅電車“這有山”小鎮 直航 8 天團

有效日期: 2025 年 4 月 1 日至 6 月 30 日

【天池】長白山風景區



室內冰雪藝術館



全程不設購物點  
全程不設自費加遊

## 行程特色

## 長者優惠

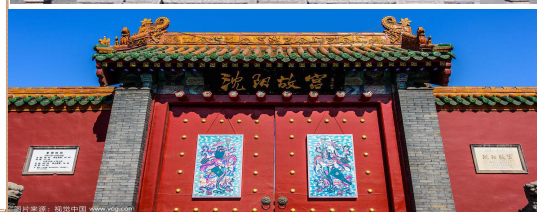
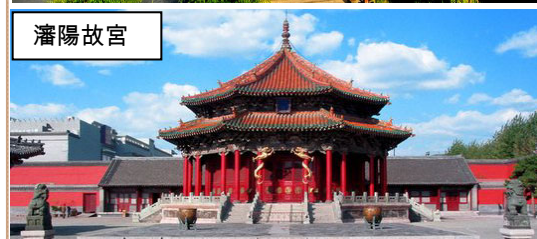
60-69 歲 優惠減  
\$80 70 歲以上 優惠  
(適用於持香港或澳門回鄉證人士)

- ◆ 交通安排: 中國南方航空香港直飛瀋陽或哈爾濱往返
- ◆ 住宿安排: 5 星豪華酒店配搭 4 星國際品牌, 更加溫馨提升入住體驗!  
特別升級: 長白山連住 2 晚王朝聖地溫泉酒店或同級 (包 2 晚溫泉門票)
- ◆ 特色景點 / 體驗 (包昂貴門票):
  - \* 【瀋陽故宮】: 大清朝發源地、罕見皇家建築與少數滿族文化巧妙結合
  - \* 【長白山風景區】: 吉尼斯海拔最高火山口湖、水怪傳說、滿清發源地
  - \* 【哈爾濱室內冰雪藝術館】: 是北方“冰城”哈爾濱送給世界的名片
  - \* 【伏爾加莊園】: 置身於俄羅斯建築藝術的城堡之中, 觀看百年歷史建築
  - \* 【江畔餐廳俄餐】: 絕佳地理位置、絕佳歷史保護建築、絕佳主廚烹飪
  - \* 【長白山大關東文化園】: 馬車巡遊、採挖長白山人蔘、滿族婚禮體驗
  - \* 【長春 G54 路文旅專線有軌電車】: 鑒證長春半個多世紀的跌宕起伏
- ◆ 特色風味餐: 5 星標準酒店享用海鮮 & 燒肉自助晚餐、滿族三套碗、俄羅斯風味西餐、長白山·山珍宴、東北鐵鍋燉、宮廷禦膳·遼銘宴 (蘭花賽“仿熊掌”)、滿族烏拉火鍋

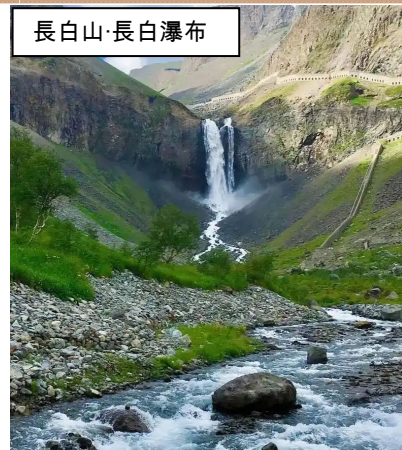
哈爾濱·伏爾加莊園



瀋陽故宮



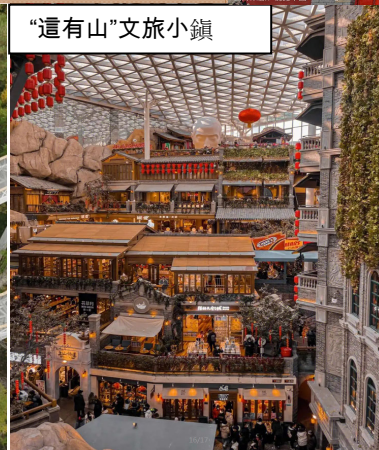
長白山·長白瀑布



美人松空中廊橋



“這有山”文旅小鎮



伏爾加莊園·彼得洛夫油畫藝術宮



\*行程上所有圖片僅供參考, 需以當地實際情況為準。

旅行團/豪華郵輪報名熱線: 8200-2299 機票酒店自由行熱線: 3960-0333 自組包團專線: 3960-0368 牌照號碼: 352742

澳門報名熱線: (853)2871-6699

銀河太空旅遊專線: 3960-0382

www.hkMiramarTravel.com

# Miramar Travel

## 美麗華旅遊

恒基兆業地產集團成員

CDDC08

以下為瀋陽往返住宿酒店及餐膳安排，敬請留意：

天數	早餐	午餐	晚餐	地區	住宿酒店或同級*1 (大堂及房間)
1	-	--	--	瀋陽	【國際品牌】5星標準 太陽獅萬麗酒店或新都綠城喜來登或同級
2	酒店	東北鐵鍋燉	俄羅斯西餐【江畔餐廳】	哈爾濱	【國際品牌】松北美居酒店或 智選假日酒店或歡朋希爾頓或同級
3	酒店	吉林農家菜	滿族三套碗	吉林	5星標準戴斯溫德姆酒店或 紫光苑華美達酒店或同級
4	酒店	得莫利燉魚	酒店精品菜【酒店享用】	長白山	5星標準長白山王朝聖地溫泉酒店或 金水鶴國際酒店或同級（特別包兩晚溫泉門票）
5	酒店	景區內餐廳	長白山·山珍宴【酒店享用】		
6	酒店	有機酸菜白肉鍋	海鮮 & 燒肉自助【酒店享用】	長春	5星標準金安大飯店或 淨月潭益田喜來登喜來登酒店或同級
7	酒店	宮廷禦膳·遼銘宴 蘭花賽“仿熊掌”	滿族烏拉火鍋	瀋陽	【國際品牌】5星標準 太陽獅萬麗酒店或新都綠城喜來登或同級
8	酒店	--	--	--	旅途愉快

\*1 由於內地酒店須開業最少一年，方可獲正式評級，而已獲評級的酒店，如欲申請提升評級，亦需時辦理手續，故此，酒店在未獲有關單位按國家規定的標準正式評級期間

\*2: 酒店免費提供 WIFI 設備，覆蓋範圍需視乎酒店安排。

長白山·王朝聖地溫泉酒店（連住2晚）

瀋陽·太陽獅萬麗酒店

江畔餐廳享俄羅斯西餐

蘭花賽“仿熊掌”



以下為哈爾濱往返住宿酒店及餐膳安排，敬請留意：

天數	早餐	午餐	晚餐	地區	住宿酒店或同級 (大堂及房間)
1	--	--	--	哈爾濱	【國際品牌】松北美居酒店或 智選假日酒店或歡朋希爾頓或同級
2	酒店	有機酸菜白肉鍋	滿族烏拉火鍋	瀋陽	【國際品牌】5星標準 太陽獅萬麗酒店或新都綠城喜來登或同級
3	酒店	宮廷禦膳·遼銘宴 蘭花賽“仿熊掌”	海鮮 & 燒肉自助【酒店內】	長春	5星標準金安大飯店或 淨月潭益田喜來登喜來登酒店或同級
4	酒店	得莫利燉魚	酒店精品菜【酒店內】	長白山	5星標準長白山王朝聖地溫泉酒店或 金水鶴國際酒店或同級（特別包兩晚溫泉門票）
5	酒店	景區內餐廳	長白山·山珍宴【酒店內】		
6	酒店	吉林農家菜	滿族三套碗	吉林	5星標準戴斯溫德姆酒店或 紫光苑華美達酒店或同級
7	酒店	東北鐵鍋燉	俄羅斯西餐【江畔餐廳】	哈爾濱	【國際品牌】松北美居酒店或 智選假日酒店或歡朋希爾頓或同級
8	酒店	--	--	--	旅途愉快

\*1 由於內地酒店須開業最少一年，方可獲正式評級，而已獲評級的酒店，如欲申請提升評級，亦需時辦理手續，故此，酒店在未獲有關單位按國家規定的標準正式評級期間

\*2: 酒店免費提供 WIFI 設備，覆蓋範圍需視乎酒店安排。

\*行程上所有圖片僅供參考，需以當地實際情況為準。

旅行團/豪華郵輪報名熱線：8200-2299

機票酒店自由行熱線：3960-0333

自組包團專線：3960-0368 牌照號碼：352742

澳門報名熱線：(853)2871-6699

銀河太空旅遊專線：3960-0382

www.hkMiramarTravel.com

### DAY 1

#### 香港 → 瀋陽 或 哈爾濱

各團友請於指定時間在香港國際機場集合，辦理離境手續後由美麗華專業領隊陪同乘坐國航客機飛往瀋陽或哈爾濱。

### DAY 2

#### 瀋陽 ~ 乘高鐵前往哈爾濱(約 2.5 小時) ~ 聖·索菲亞教堂廣場 ~ 室內冰雪藝術館 ~ 史達林公園、防洪紀念塔 ~ 晚上夜遊中央大街步行街

冰雕：冰雕是一種獨具魅力的藝術形式，通常用天然冰或人造冰為材料，雕刻師憑藉精湛技藝，運用切割、雕琢、堆砌等手法，塑造出形態各異的造型，從精美絕倫的建築、栩栩如生的人物到靈動可愛的動物等，常出現在冰雪節、冰燈展等場合，給人帶來極具衝擊力的視覺享受。

索菲亞教堂廣場：索菲亞大教堂是遠東地區最大的一座東正教堂，也是目前中國保存最完美的典型拜占庭式建築，這座誕生近百年的建築宏偉壯觀，古樸典雅，充滿著迷人的色彩，其建築採用傳統建築方法。整個廣場凝聚著音樂的優美旋律與建築智慧之光。

中央大街：全街建有歐式及仿歐式建築 71 棟，並彙集了文藝復興、巴羅克、折衷主義及現代多種風格市級保護建築 13 棟，是國內罕見的一條建築藝術長廊。它是目前亞洲最大最長的步行街之一。

(\*備註：如遇室內冰雕未正常營業改為室內冰雪大世界觀光或極地館公園觀看白鯨水下表演)

### DAY 3

#### 哈爾濱 ~ 伏爾加莊園(網紅橋、聖·尼古拉大教堂入內參觀、普希金沙龍展、彼得洛夫油畫藝術宮、海神灣、外觀遠古帆船) ~ 吉林(約 4 小時) ~ 松江中路、外觀哥特式天主教堂(拍照留念)

伏爾加莊園：依阿什河而建，近千畝原生態的自然環境映襯著不同風格的俄式建築，經過十多年的努力耕耘，將城市歷史、建築藝術與濕地美景和諧地融為一體，帶給人們“莊園畫裏聽鐘聲，推窗憶情俄羅斯”的感受。複建的聖尼古拉教堂、米尼阿久爾餐廳承載著老哈爾濱人的記憶，巴普洛夫城堡、彼得洛夫藝術宮等俄羅斯經典建築得以重現，繪畫藝術、雕塑展示、民俗體驗、音樂演繹、俄式餐飲等俄羅斯傳統民俗文化交相輝映，打造了一個文化休閑目的地

### DAY 4

#### 吉林 ~ 朝鮮族自治州·延邊(約 4 小時) ~ 長白山大關東文化園【馬車巡遊、親身採挖長白山山人蔘(每位一枝，可自行帶走)、滿族婚禮表演、土匪寨】 ~ 酒店內浸泡長白山礦物溫泉體驗(包一次門票) (\*請自備泳裝)

大關東文化園：區所在的東清村有一千二百多年歷史，曾是渤海國州府所在地及滿清龍興之地，還是渤海國向唐朝納貢的重要節點。本景區以滿族文化為主題，遊客可通過參觀滿族大院、體驗滿族婚禮等活動，深入瞭解滿族的房屋結構、民族背景、飲食習慣、傳統習俗等。可看到自然生長的東北三寶及雪蛤等，還設有渤海國朝貢道遺址、滿族大院等景觀景點，從多角度呈現長白山大關東文化及特色動植物資源。

### DAY 5

#### 長白山北坡風景區【包觀光車】<sup>註 16</sup> 長白山天池(重本包倒站車：往返主峰天池車票)<sup>註 16</sup>、 長白瀑布、聚龍溫泉群、綠淵潭 ~ 酒店內浸泡 長白山礦物溫泉體驗(包一次門票) (\*請自備泳裝)

天池：位於長白山主峰火山錐體的頂部，是一座火山口，經過漫長的年代積水成湖。天池像一塊瑰麗的碧玉鑲嵌在雄偉的長白山群峰之中，它是我國最高最大的火山口湖泊。是東北三條大江——松花江、鴨綠江、圖們江其一松花江的發源地。上空經常雲霧繚繞，置身其中使人頓覺騰雲駕霧一般，白雲在腳下飄逸。給人一種神秘莫測、飄飄欲仙的美感。有時還會出現池東日出池西雨，山上大雨，山下晴的奇異景觀。

長白山瀑布：在距天池約 1250 米的地方經伏牛石巨石的切割，河水改做一大一小的兩股從懸崖上一躍而起，從懸崖峭壁上飛流直下 68 米，與天然屏障玉壁，金壁相映，恰似兩條玉龍從天而降。飛跌過程中兩條玉龍攏合在一起，水勢更加兇猛，張開大口勇猛地吞噬著突起石灘，沖向深深的潭底濺起幾丈高的飛浪，十幾丈的水霧，形成了壯美的長白飛瀑。

\*註：如因天氣或不可抗力原因導致天池景點無法觀看，則此景點改為長白山肉眼 4D

觀看飛越長白山

### DAY 6

#### 長白山 ~ 美人松空中廊橋公園遠眺長白山脈 ~ 長春(約 4.5 小時) ~ “這有山”文旅小鎮 ~ 文旅專線有軌電車 G54 路(包車票)

文旅專線有軌電車 G54 路：長春網紅有軌電車指的是 54 路有軌電車，它承載著幾代長春人記憶，至今已 80 多年歷史，見證了城市的時代變遷。它既是交通工具也是城市名片和網紅打卡地，其低噪音、零排放，電車穿梭在高樓大廈間形成獨特景觀。2024 年 1 月還升級推出了文旅專列，車內復古且配有講解員，融合多種文化元素

“這有山文旅小鎮”：以旅遊、休閒為主題的“山丘景區小鎮”，座落在紅旗街與同德路交會處，小鎮高 30 米，由山坡盤旋至山頂，沿途打造各種大氣逼真的景觀、景致，口味餐街區、美食餐飲、嘉年華區、影院街區、話劇院、書店、咖啡館、文創街區、博物館、這有山舍、山頂問蟾亭等

美人松空中廊橋公園：位於長白山腳下二道白河鎮，占地面積 4.6 公頃，鋪設廣場及道路面積 16435 平方米。公園內有長 346 米的空中廊橋及 23.7 米高的空中玻璃觀景平臺是俯瞰二道白河鎮、遠眺長白山極佳位。

### DAY 7

#### 長春 ~ 瀋陽(約 3.5 小時) ~ 瀋陽故宮、滿清一條街 ~ 四平古巷美食街

瀋陽故宮：又稱盛京皇宮，建成於清崇德元年(1636 年)總占地面積 63272 平方米，它不僅是中國僅存的兩大皇家宮殿建築群之一，也是中國關外唯一的一座皇家建築群。

滿清一條街：東起撫遠門，西起懷遠門。資中旅遊資源獨具特色，它以簡樸濃郁的清代風格吸引著廣大遊客。清代一條街原名新正街，建於清光緒 31 年，因臨近州衙，一般為訴訟、報告的人歇息候休休息處

(\*備註：瀋陽故宮每週一閉館，如遇到閉館改為瀋陽北陵公園含陵寢合電瓶車車票)

### DAY 8 瀋陽 或 哈爾濱 → 香港

由專業領隊陪同辦理登機手續後，乘搭航機返回香港。

~ 旅程圓滿結束，祝君旅途愉快 ~

備註

1. 本公司將收取客人印花成本。印花成本以最終總收費之 0.15% 計算。
2. 凡參加此團之客人，必須持有有效之綜合旅遊保險；客人可於本社購買旅遊保險或提供有效之保險證明，否則本公司將保留接受客人報名之權利。
3. 乘搭中國南方航空(CZ) 瀋陽或哈爾濱來回。
4. 導遊、司機及領隊服務費全團每位合港幣\$1200。
5. 有關此團之旅行團費、稅項及服務費等費用，請參閱分行派發之價目資料表或網站。
6. 行程中所安排之購物商店，其產品或服務並非由本公司所提供，因此，團友必須清楚瞭解其價格、產品及服務質素等才決定購買。如於購買後感到不滿，可先透過導遊處理，或於購買日起計 30 天內將完全未經使用及包裝完整的貨品交回本公司代為轉交有關商店，旅客請保留單據正本。是否可辦理全數退款，由有關商店作最終決定。
7. 行程表所列載的航班資料、交通、酒店級數等安排，將可能因應不同出發日期而有所變動。如此等變動於報名後發生，則本公司會作個別通知。
8. 行程、膳食及住宿之先後次序只供參考，一切以當地接待社安排為準。
9. 如單人報名或單數 3,5,7... 組合報名者(佔房人數計算)，客人必須繳付單人房附加費，敬請注意。
10. 最近更新行程單張及確實團費均以報團當時為準，旺季加幅另行通知。
11. 確保消費者權益，報名前請向分行職員索取詳細詳情，或請參閱收據背面責任細則。
12. 經由熱線中心報名或本公司透過電話通知旅客有關行程資料，一切談話內容均可能會被錄音及作日後參考之用。
13. 行程中各項活動皆按整體需要而設計及安排。旅客參加此等活動時，應遵照服務人員之指引。行程中各項活動均存在一定風險，旅客於出發前必須購買旅遊保險。在參與活動前，應徵詢醫生或相關人士之專業意見；並衡量個人年齡、體格、健康狀況，以及當時天氣環境、活動內容及當地設施等風險因素，以決定是否參加。旅客須承擔因參與活動而引致之一切責任及後果。
14. 確保消費者權益，報名前請向分行職員索取詳細詳情，或請參閱收據背面責任細則。
15. 根據旅遊業監管局(旅監局)指引，旅行社如因「迫不得已理由」取消旅行團，處理團員退款時可以收取本公司列明的手續費，及退團費(如適用)；有關收費請參閱旅行團細則及責任問題須知。或可自行瀏覽旅監局網站(<https://tia.org.hk>)。
16. 如遇天氣問題或維修等特殊情況，遊船、電瓶車、纜車、環保車、觀光車及索道式觀光電梯會停用，不作另行通知，一切以當地安排為準。
17. 行程單張內之圖片只供參考。
18. 行程表內所列之自費活動，要視乎當時環境、天氣及時間方可安排，遇不可抗拒情況則機會未能前往。
19. 此旅行團不設茶會，本公司將於出發前 5 天以短訊(SMS)形式通知集合時間、地點及航班資料，客人亦可出發前 2 個工作天自行致電各分行查詢有關資料，而隨行領隊則會於出發前一天下午 14:00 後聯絡客人，敬請留意。
20. 花期開放情況會因季節性的天氣變化提早或推遲，則按當時實際情況為準。
21. 此行行程單張適用於「生效日期:2025 年 2 月 1 日至 3 月 31 日止」之團期。
22. 行程中的景點門票均為團體票，故不設任何優惠。
23. 根據香港法例第 629 章《實體貨幣及不記名可轉讓票據跨境流動條例》，於 2018 年 7 月 16 日起，所有抵達香港的人士，如管有大量(即總價值高於 12 萬港元)的貨幣及不記名可轉讓票據(「現金類物品」)，便須使用紅綠通道系統下的紅通道，就有關現金類物品向海關人員作出書面申報。其他抵港人士或離港人士，在海關人員要求下，須如實披露。詳情請瀏覽 [https://www.customs.gov.hk/tc/passenger\\_clearance/instruments/index.html](https://www.customs.gov.hk/tc/passenger_clearance/instruments/index.html)

編制日期: CDDC08 (25112024)CHI

**旅行團細則及責任問題須知**

**(一) 報名手續及繳款方法:**

- 旅客須出示有效的旅遊證件及身份證明文件。旅遊證件有效期須超過六個月，以團隊回程日期起計。因證件失效未能出入境而引致之一切損失，須由旅客自行承擔。
- 訂金收費:
 

線路	平日(每位)	旺季(每位)
本港遊	全費	全費
中國短線(廣東省及澳門)	HK\$300	HK\$500
中國及東南亞(日本除外)	HK\$1,000	HK\$2,000
日本	HK\$2000-3000	HK\$6000
郵輪(東南亞)	HK\$2,000	HK\$4,000
長線及長線郵輪	HK\$4,000-6000	HK\$8,000

 長線包括以下國家及地區: 歐洲、澳洲、美加、地中海、俄羅斯、非洲、南美洲、高加索、馬爾代夫、不丹、中東、印度等。

- \*旺季時段以本公司公佈為準。  
\*\*個別線路之訂金或有所不同，以報名時公佈的金額為準。
- 旅行團餘款須於出發前 10 天繳清，日本/長線旅行團餘款則須於 21 天前繳清；如加班團及旺季時段則須於出發前 21 天繳清；郵輪團餘款則須於出發前 120 天前繳清，逾期者訂金作廢，所繳付之訂金恕不發還，訂金不得轉予他人或其他旅行團使用。
  - 支票必須為香港之銀行發出，並要劃線及抬頭註明“Miramar Travel Limited”或“美麗華旅遊有限公司”，並須於 10 個工作天前繳交方能接受，而長線旅行團則須於 15 個工作天前繳交方能接受。
  - 鑑於外幣浮動，燃油漲價、稅項調整或因其他不可預計的情況而導致成本上升，本公司保留在出發前調整收費之權利。
  - 燃油附加費、稅項或其他徵收服務費，以出票當日航空公司或相關機構之最後公佈為準，本公司將向客人退回多收之差額，或向顧客追回因外幣浮動而增加之差額費用，並須於出發前繳付。(全包價之旅行團產品除外)。
  - 全包價旅行團產品已包括: 團費、燃油附加費、稅項、其他徵收費用服務費及隨團工作人員服務費。若有關費用有任何調整，包括上升或下調，本公司將不會追收或退回有關款項。
  - 本公司不會接受未滿 16 歲的人士，在未有成人陪同下參加本公司的旅行團。未有成人陪同而年齡介乎 16 至 18 歲之間的旅客，必須與父/母/合法監護人到分行辦理報團手續，並填妥「18 歲以下人士參團同意書」及提交參團者出生紙副本及其父、母或合法監護人之香港身份證/護照副本。
  - 經由熱線中心報名或本公司透過電話與客人的談話內容均可能會被錄音及作日後參考之用。
  - 報名時必須提供緊急聯絡人的姓名以及有效的電話號碼，否則本社不會接受報名，敬請見諒。
  - 本公司保留接受報名與否之最終權利。

**(二) 團費內容:**

- 包括:**
- 機票 - 來回經濟客位團體機票(不適用於提供經濟客位以外之團種)。
  - 住宿 - 行程表所列或同級酒店，並以 2 人共用 1 房為原則。如閣下報名時人數為單數而無法與其他團友共用 1 雙人房間，本公司有權收取單人房附加費。
  - 交通工具 - 如行程表所列。
  - 膳食 - 如行程表所列。
  - 遊覽節目 - 如行程表所列。
  - 行李 - 每人寄行李 1 件及手提行李 1 件。重量及體積以海、陸、空之交通供應商之規定為準。
- 不包括:**
- 本公司將收取客人印花成本，印花成本以最終總收費之 0.15% 計算。
  - 申請旅遊證件、各國入境簽證及針紙費用。
  - 個人旅遊保險。
  - 各國機場稅、海關課稅、燃油附加費、航空保險稅及行李超重等費用。
  - 行程表以外之觀光節目及自費項目。
  - 一切私人性質的費用，如洗衣、電話、電子通訊、汽水、酒類、醫療、酒店服務員之服務費等。
  - 行程內於當地餐廳用膳期間的飲品或飲用水。
  - 延期逗留者住宿或機場之接送費用、更改機票手續費、單人房附加費、提升機位等級或其他相關之費用。
  - 因罷工、颱風、航班取消或更改時間、交通延誤、旅客私人理由及一切突發情況所引致之額外費用。
  - 付予隨團領隊、當地導遊、司機、郵輪上服務生及非隨團工作人員之服務費。旅客須於服務當地或當地上繳付有關服務費。
- 服務內容如下:  
與航空公司、酒店、車公司或地接社代表接洽，落實旅行團之一切膳食、住宿、交通及活動安排。集合團友、確保機位、協助旅客辦理過關、登機及領取行李手續。辦理酒店入住及退房手續、分配酒店房間、喚醒提示、介紹當地風土人情等。
- 旅行團服務費的金額已詳列於行程表及旅客須知，請細閱有關內容，如旅客對隨團領隊、當地導遊、司機及非隨團工作人員之服務表示滿意，亦可給予額外的服務費，以示獎勵。

**(三) 旅遊證件及簽證須知:**

- 旅遊證件有效期必須超過六個月(以回港日期計算)。
- 回鄉證有效期以回港日期計算。
- 旅行團途經中國或澳門，小童(11 歲或以下)，須連同有效旅遊證件或回港證出發。
- 如需代辦簽證，旅客須於報名表列明的指定日期內繳交旅遊證件、相片及所需文件，逾期責任自負。
- 若因簽證問題而不能成行或因特殊情况不能如期出發或需改往其他地方，若證件已經由本公司遞交領事館辦理，簽證費及手續費恕不發還。

**(四) 臨時取消旅行團及退款安排:**

- 本公司如非因迫不得已理由(外遊)而於外遊旅行團出發前取消該旅行團，會按下述方法向顧客發出通知:
  - (取消三日或以下的旅行團)最少於出發前一日通知顧客(通知顧客及出發日均不計);
  - (取消四日至九日的旅行團)最少於出發前七日通知顧客(通知顧客及出發日均不計);
  - (取消十日或以上的旅行團)最少於出發前十四日通知顧客(通知顧客及出發日均不計)。
- 報名後，若旅客因任何理由而取消訂位或更改出發地點、日期或旅客姓名等，一律視作取消訂位論。本公司會根據下列方法扣除有關費用(以下費用按每人每次計算):

旅行團出發前(以工作天計算)	郵輪團出發前(以工作天計算)	轉名、轉團、取消、退團或取消
30 天以上	91 天以上	扣除全數訂金
15 天-29 天	61 天至 90 天	扣除全數訂金或 50% 已繳付之費用(以較高者為準)
8 天-14 天	31 天至 60 天	扣除全數訂金或 75% 已繳付之費用(以較高者為準)
7 天內	30 天內	扣除全數已繳付之費用

- 農曆新年、復活節、聖誕節、暑假等旺季期間及加班團，一經報名，均不能更改或取消，否則，其所有已繳付之費用將被扣除。
- 如改期或轉團後之新團費與原本團費有差異，旅客須補回差額。
  - 旅客須攜同收據正本，親身到分行辦理取消訂位或更改資料的手續，電話及電郵通知恕不受理。

- 旅客於旅遊途中突然退出或不參與任何團體活動(如膳食、觀光或住宿等)，當作自動放棄論，旅客須簽署團員離團通知書，所繳費用一概不會發還。
- 根據旅遊業監管局關於持牌旅行社代理商「因迫不得已理由而取消旅行團」處理退款時可以收取本公司列明的手續費，及退票費(如適用);有關收費請參閱旅行團細則及責任問題須知。

旅客可選擇保留團費六個月或支付下列手續費、退票費後退回團費

團種	手續費(每位)	
本港遊及中國短線(廣東省及澳門)	HK\$50	
中國或東南亞地區旅行團(日本除外)	5 天或以下	HK\$300
	6 天或以上	HK\$500
日本線旅行團	HK\$500	
長線旅行團	HK\$1000	
郵輪團	HK\$1000 或按郵輪公司公告(以較高者為準)	

**退票費**

退票費: 如旅行團因「迫不得已理由」取消，交通服務供應商堅持徵收退票費，旅行社為客人安排退款時，可向客人收取退票費的實際金額

\*如旅行團跨省或跨國，手續費按較高或最高一地點計算。  
\*「迫不得已理由」指戰爭、政治動盪、恐怖襲擊、天災、疫症、惡劣天氣、交通工具發生技術問題、載運機構臨時更改班次/時間表、罷工、工業行動、旅遊目的地政府/世界衛生組織發出旅遊警告、香港特區政府發出紅色/黑色外遊警告，以及其他業界不能控制的不利旅客外遊的情況。

**(六) 免責條款:**

- 旅行團所採用為團體交通票，旅客必須跟團往返。旅客如在旅途中自行離團或放棄行程，餘下之費用概不發還，離團後之責任自負，一切後果與本公司及其直接之機構無關。如旅客因任何理由，而未能趕上預先安排的交通或住宿、間接或間接之費用或損失，客人需自行承擔。
- 如旅客在出發前要求自行出發、個別返港，本公司當樂意協助，條款請參閱其報名出發的行程表。但交通安排不論確定與否，則視乎交通供應商之最終決定，間接或直接之費用或損失，客人需自行承擔，本公司概不負責。
- 行程中所安排之機票、船票、車票、住宿或觀光項目，均屬團體訂位，一經在香港確認及訂購後，不論任何情況下而未能使用者，一概不會發還任何款項。
- 如遇本公司不能控制之特殊情况如交通延誤、天災、戰爭、政治動盪、天氣惡劣、颱風、交通工具發生問題、工業行動影響、證件遺失、罷工等，必須將行程更改，或取消任何一項旅遊節目，而所引致之額外支出或損失(包括機票、酒店、膳食、交通、門票及一切額外費用)，必須由旅客(當中亦包括自行安排交通於當地參團之旅客)自行承擔及支付。旅客不得藉故反對或退出、要求退還或賠償未完成行程之費用。
- 即使旅客持有有效之入境簽證或旅遊證件，而於入境時仍遭當值之移民局海關人員拒絕入境，其責任與本公司無關，而餘下之旅程費用亦將不獲發還。一切因此而引起的額外費用，如交通、住宿安排等須由旅客自行承擔，本公司一概不會負責。
- 在特殊情況下，本公司有權在啟程前或出發後取消或替換任何一項旅遊項目，亦有權縮短或延長行程。在此情況下，費用將酌量增減，旅客不得藉故反對或退出。
- 如郵輪航行中，因天氣惡劣、風浪大或各種未能預知或遲不得已的情況下而不能泊岸，船公司或本公司不會作任何補償，顧客不得異議。
- 郵輪公司或本公司有權因應當日郵輪泊岸時間及當地交通情況而增減所有岸上觀光行程之項目，並不會因此而作出補償，各參加者不得異議。
- 登船地點及郵輪停泊港口如有更改，一切以郵輪公司安排為準。
- 本公司代旅客安排之交通工具、住宿、膳食點、旅遊觀光點或娛樂項目，均非由本公司擁有、管理或操作，所有由本公司代旅客作出之上述安排，或代上述服務機構簽發之任何票券、交換文件、收據、合約或票據等，乃按照上述服務機構預先擬定的規則條款簽發。旅客如遇交通延誤、行李損失、意外傷亡及財物損失等，該根據當地法律向擁有、管理或操作有關交通工具、住宿、食肆、旅遊點或娛樂項目之機構直接交涉或追討賠償，本公司一概不會負責。旅客可向本公司查詢有關服務機構之資料。
- 如客人遇上突發情況或因任何理由而未能跟隨團隊的行程，本公司須考慮當時環境及情況，交通及航班安排等，一切由客人承擔，本公司不會作任何退款或賠償，另如客人需要本公司職員於途中或完團後提供協助，當中衍生之額外開支，一切由客人承擔。
- 旅客須遵守各國政府之條例，嚴禁攜帶違禁品，違例者須自行負上一切責任。
- 所有行程根據行程安排，但本公司有權視乎當時情況作出更改，並給予同等級之住宿。
- 如遇人數不足 15 人或旅行控制範圍以外之特殊情况，本公司有權不派隨團領隊出發或取消團隊。
- 本公司保留合併旅行團之權利。
- 任何旅客若妨礙領隊或團體的正常活動及利益，或在行動，言談上詆毀或侮辱其他團友及服務人員者，本公司領隊有權視乎具體情況取消其隨團資格並無須發還任何費用，而受該旅客監護之 18 歲以下同行旅客亦須一併離團，其離團後之一切活動，一概與本公司無關。
- 顧客參加本公司之各線旅行團前，應參閱相關外遊警告(如有)，但離港外遊與否，純屬個人決定，有關詳情請參閱 <http://www.sb.gov.hk/chi/ota/>。在此情況下，顧客決定不離港外遊均當作自動放棄論，所繳費用概不發還，本公司不會安排其他替代旅行團。

**(七) 旅客參與行程中活動及自費項目注意事項:**

- 行程中各項活動皆按整體需要而設計及安排，旅客參加此等活動時，應遵照服務人員之指引。行程中各項活動及自費活動均存在一定風險，旅客於出發前必須購買旅遊保險。在參與活動前，應徵詢醫生或相關人士之專業意見；並衡量個人年齡、體格、健康狀況，以及當時天氣環境、活動內容及當地設施等風險因素，自行決定是否參加，不可單靠第三者的意見及推介。旅客須承擔因參與活動而引致之一切責任及後果，包括意外傷亡及財物損失等。
- 自費活動或貨品是由本公司以外的第三者提供，旅客如對此等活動或貨品有任何不滿，應直接向服務提供者進行交涉或追討賠償，本公司一概不會負責。
- 旅客有權決定是否參加該等活動及購買該等貨品。
- 本公司未有授權任何人士(包括領隊及導遊)向旅客推銷或介紹自費項目表以外或未經公司認可的自費活動及貨品，因旅客自願參加此等活動或購買此等貨品而引致的任何不滿、損失或傷亡，旅客應直接向介紹人或服務提供者進行交涉或追討賠償，本公司一概不會負責。
- 行程安排: 領隊、導遊有可能只提供粵語或國語進行講解，一切以當地為準。  
Travel arrangements: Tour leaders and guides may only provide explanation in Cantonese or Mandarin, subject to local conditions.

**(八) 旅遊業賠償基金保障:**

- 遵照旅遊業監管局指示，旅行團收據上有 0.15% 印花費，為旅客提供保障。
- 「旅遊業賠償基金」為顧客因旅行社破產或挾款潛逃，而未能隨團旅遊，可申請團費九成之特惠補償。
- 「旅行團意外緊急援助基金計劃」為參加旅行團外遊時因意外弄至傷亡之團員，提供經濟援助。
- 深圳集數 1 天團，並不列入旅遊業賠償基金及旅行團意外緊急援助基金保障。